Gazetka Dom Polski

N° 59 Mayo - 2011

Asociación de Familias Peruano-Polacas en el Perú "DOM POLSKI"
Editado por la Junta Directiva

KONSTYTUCJA 3 MAJA
WIĘŹ PRZESZŁOŚCI Z TERAŹNIEJSZOŚCIĄ

„Świat jest zawsze dla człowieka tym, co uczynił on z niego i co zaniedbał uczynić." – Stanisław Brzozowski

Różnorodne i niezwykłe były losy Polaków i etapy rozwoju państwowości na przestrzeni ponad tysiącletniej historii Polski. Naród polski przeżywał okresy świetności i upadku, zwycięstw i klęsk, bohaterskie powstania i długie lata walki o przetrwanie.

Historia uzyskuje znaczenie i obiektywność, gdy ustali się związek logiczny między przeszłością i teraźniejszością. Studiując historię znajdujemy wydarzenia, które można nazwać trwałym pomnikiem, postawionym na chwałę ojczyzny, chwałę umysłu ludzkiego i postępu.

Wiek Oświecenia, dający początek nowoczesnemu światu, przyczynił się do rozwoju społeczno-politycznego i pedagogicznego, postulującego kształcenie nowego człowieka.

W okresie tym powstały reformy, objęte – według z zapożyczonej z Włoch nazwy - mianem „łagodnej rewolucji". W latach 1764 – 1776 powołano do życia nowe instytucje w dziedzinie oświaty i kultury narodowej, przykładem jest Komisja Edukacji Narodowej, pierwsza tego typu instytucja w Europie (pierwowzór ministerstwa). Szczytowy wzrost tej fali przyniosły lata konstytuanty, nazwanej Wielkim Sejmem, zwołanym 6 października 1788 roku, trwającym cztery lata i wymierzonym, przede wszytkim, przeciw własnemu zacofaniu. Przeprowadził on wielką reformę ustroju państwowego i społecznego.

Ideologiem i przywódcą obozu reform był Hugo Kołłątaj, mąż stanu, uczony, publicysta, jedna z największych indywidualności w dziejach Polski. Przedstawił on swoje myśli w utworze „Prawo polityczne narodu polskiego" (1790 r.). Na tym dziele oparł się wielki twór woli zbiorowej, zmierzający ku odrodzeniu i potędze – Kontytucja 3 Maja, uchwalona 3 maja 1791 roku, nazwana oficjalnie Ustawą Rządową, przez co, w ówczesnym znaczeniu słowa,rozumiano ustawę zasadniczą określającą instytucje, władze i zasady rządzenia państwem, a takżeustalającą prawa stanów w Rzeczypospolitej.

Konstytucja 3 Maja była pierwszą konstytucją w Europie, a drugą na świecie, po konstytucji Stanów Zjednoczonych, wyprzedziła dokładnie o 4 miesiące konstytucję francuską. Konstytucja zniosła „liberum veto" i wolną elekcję, ustanowiła dziedziczność tronu, ograniczała władzę wykonawczą króla, usprawniała rozbudowaną administrację, dopuszczała mieszczaństwo do udziału w rządzeniu i deklarowała opiekę prawa nad chłopem. Ta Ustawa Rządowa świadczyła o mądrości ówczesnych Polaków, którzy własnymi siłami starali się przezwyciężyć rozkład państwa i zapewnić mu dalszy, pomyślny rozwój, otwierała drogę do odbudowy silnej i jednocześnie demokratycznej Rzeczypospolitej. Wybitni politycy europejscy i amerykańscy nazwali ją pokojową rewolucją, ponieważ zapowiadała takie zmiany, jakie nastąpiły w wyniku rewolucji francuskiej, ale bez przelewu krwi.

Konstytucja 3 Maja była testamentem, ostatnią wolą Rzeczypospolitej Polskiej, która kilka lat poźniej, w 1795 roku, rozebrana ostatecznie między trzy wrogie państwa: Rosję, Prusy i Austrię, wymazana została z mapy Europy. Nastąpił długi, 123–letni okres niewoli.

Adam Mickiewicz upamiętnił Konstytucję 3 Maja w XII księdze „Pana Tadeusza" – Koncert Jankiela (fragment)

Razem ze strun wiela

Buchnął dźwięk, jakby cała janczarska kapela
Ozwała się dzwonkami, z zelami, z bębenki.
Brzmi Polonez Trzeciego Maja! – Skoczne dźwięki
Radością oddychają, radością słuch poją,
Dziewki chcą tańczyć, chłopcy w miejscu nie dostoją –
Lecz starców myśli z dźwiękiem w przeszłość się uniosły,
W owe lata szczęśliwe, gdy senat i posły
Po dniu Trzeciego Maja, w ratuszowej sali
Zgodzonego z narodem króla fetowali:
Gdy przy tańcu śpiewano: „Wiwat Król Kochany!
Wiwat Sejm, wiwat Naród, wiwat wszystkie Stany!"

Por Teresa Studzińska de la Serna

LA CONSTITUCIÓN DEL 3 DE MAYO
LAZOS DEL PASADO CON LA ACTUALIDAD

HUGO KOŁŁĄTAJ LLEVADO EN HOMBROS

En el período de más de mil años de la historia de Polonia, diverso e inusual fue el destino de los polacos a través de su desarrollo en el tiempo como nación. La nación polaca ha experimentado períodos de esplendor y decadencia, triunfos y derrotas, heroicas insurrecciones y muchos años de lucha por la supervivencia.

La historia tiene significado y objetividad, cuando se establece la relación lógica entre el pasado y el presente. Estudiando la historia encontramos acontecimientos, que pueden llamarse monumentos sólidos, colocados para la gloria de la patria, gloria del pensamiento humano y del desarrollo.

El Siglo de la Ilustración, que dio inicio a un nuevo mundo, contribuyó al desarrollo político-social y pedagógico que postula la formación de un hombre nuevo.

En este período sucedieron reformas llamadas – de acuerdo la expresión tomada de los italianos - "una revolución suave". En los años 1764-1776 fueron convocadas nuevas instituciones en el campo de la educación y cultura nacional, un ejemplo es la Comisión de Educación Nacional, la primera institución de este tipo en Europa (prototipo de ministerio). La cúspide de esta ola en crecimiento trajo consigo años de Asamblea Constituyente, llamada la Gran Dieta, la cual fue convocada el 6 de octubre de 1788, la misma que duró 4 años y dirigida principalmente para contrarrestar su propio atraso. Introdujo una gran reforma del estado y de la sociedad.

Hugo Kołłątaj fue el ideólogo y líder en el campo de las reformas; fue político, académico, publicista y una de las mayores personalidades de la historia de Polonia. Él presentó sus reflexiones en la obra "El derecho político de la nación polaca" (1790). En este obra basó la gran creación de la voluntad colectiva, dirigida hacia el renacimiento del poder – La Constitución del 3 de Mayo ratificada el 03 de mayo de 1791, llamada oficialmente Ley del Gobierno que, en el sentido de aquél entonces de la palabra, se entendía como una ley fundamental en la definición de las instituciones, autoridades y normas que rigen el estado así como el establecimiento de los derechos en la República.

La Constitución del 3 de Mayo, fue la primera constitución en Europa y segunda en el mundo después de la constitución de los Estados Unidos; se adelantó exactamente cuatro meses a la Constitución Francesa. La Constitución abolió "el liberum veto" y la libre elección; estableció el trono hereditario, limitó el poder de decisión del rey, mejoraba el desarrollo de la administración, permitía a la clase media participar en el gobierno y declaraba la protección legal sobre los campesinos. Esta Ley de Gobierno ratificaba la sabiduría de los polacos de entonces, quienes con sus propias fuerzas estaban tratando de superar el colapso del Estado y asegurar su desarrollo exitoso, abría el camino para reconstruir una República fuerte y democrática al mismo tiempo. Prominentes políticos estadounidenses y europeos la llamaron una revolución pacífica, porque anunciaba tales cambios, como sucedieron luego de la Revolución Francesa, pero sin derramamiento de sangre.
La Constitución del Tres de Mayo fue un testamento, fue la última voluntad de la República de Polonia, que unos años más tarde, en 1795, fue repartida entre tres enemigos del estado: Rusia, Prusia y Austria, borrándola del mapa de Europa. Hubo un largo período – 123 años de cautiverio.

Traducido por Blanca Fernández de Zakrzewski

"El mundo es siempre para el hombre, lo que hizo de él y lo que descuidó en realizar"

Stanisław Brzozowski.

BEATIFICACIÓN DEL PAPA JUAN PABLO II

El 1ero de Mayo 2011 en el Vaticano, en el domingo del Señor de la Divina Misericordia – fiesta establecida por el Papa Juan Pablo II – por primera vez desde hace más de 1,000 años un papa eleva a los altares a su inmediato antecesor.

Durante su pontificado Juan Pablo II realizó 102 peregrinaciones internacionales, pronunció 2,400 discursos, concedió 1,020 audiencias generales y recibió a 1,350 personalidades políticas.

Pasa a la historia como el Papa Juan Pablo II el Grande. No solamente debido a que su pontificado fue uno de los más duraderos en la historia de la Iglesia; no solamente porque le tocó ingresar a la Iglesia en el tercer milenio; no solamente porque fue después de 400 años el primer Papa no italiano; sino principalmente porque el legado cualitativo y cuantitativo de su pontificado en forma de documentos, discursos, encíclicas, exhortaciones, cartas así como también las reuniones que tuvo es tan importante que con su grandeza e importancia influyó en la historia de la Iglesia.

En un homenaje al Papa Juan Pablo II y en acción de gracias a Dios Padre por este hecho tan especial la Junta Directiva de Dom Polski convocó a la colonia polaca en Lima a participar en la Santa Misa el día 1ero de Mayo de 2011 a las 6:00 pm en la Basílica María Auxiliadora de la Congregación Salesiana concelebrada por los sacerdotes polacos R.P. Czesław Faron, R.P Ryszard Łach y R.P. Stefan Górecki a quienes estamos muy agradecidos. La participación de la colonia polaca fue numerosa y realzada con la presencia del Señor Robert Krzyżanowski – Encargado de Negocios a.i. de la Embajada de Polonia y la Señora Beata Krzyżanowska – Vicecónsul a quienes agradecemos. Luego de la Misa hubo una reunión en la cual pudimos degustar entre otros, el delicioso "bigos" preparado con gran esmero por Mirosław Kosiec. Desde que solicitamos al R.P Ryszard Łach su apoyo en la realización de este homenaje al Papa Juan Pablo II y la preparación de la reunión, fue muy entusiasta por lo que le expresamos nuestro agradecimiento.

GNIEZNO

Por: Jan Zakrzewski

Gniezno fue la primera capital de Polonia. Históricamente el primer soberano de Polonia fue el príncipe Mieszko I (Miecislao I) quién logró conformar el estado polaco en su extensión similar a la de hoy menos la parte nor-oriental donde habitaban las tribus prusianas. Consolidó políticamente el país recibiendo el cristianismo en nombre de toda la nación en la ceremonia que se celebró el Día Sábado de Gloria del año 966. Mieszko I se casó con Dobrawa – la hija del príncipe de Bohemia - Boleslao el Cruel de la dinastía Przemyślidzi. De esta unión nació en el año 967 Bolesław I Chrobry (Boleslao I el Bravo) – el sucesor de Mieszko I - quién extendió el territorio al oeste y fortaleció Polonia. Durante el gobierno de Bolesław I Chrobry sucedieron importantes acontecimientos que elevaron aún más el prestigio de Polonia y su capital Gniezno. En este período de nuestra historia cabe destacar la presencia de Wojciech (Adalberto) Slavnik – ciudadano de Bohemia (actualmente República Checa), quien en el año 983 fue nombrado obispo de Praga. Pronto se sintió enormemente frustrado por el estilo de vida que llevaban sus fieles, que realmente era pagano. Se fue a Roma para solicitar al Papa que le relevara de sus cargos y permaneció 4 años exiliado como monje. Luego regresó con unos monjes benedictinos y fundó en el año 993 en Brevnov la primera abadía benedictina en Bohemia. Debido a las malas relaciones con los paganos en Bohemia y a pedido del príncipe húngaro Géza que lo bautizara, El obispo Adalberto viajó e inició la cristianización de Hungría. Dejó la continuación de esta labor a su discípulo Anastasio y decidió iniciar la cristianización de las tribus prusianas. El príncipe polaco Bolesław I Chrobry le apoyó y le ofreció una escolta militar que le acompañaría hasta Gdańsk. Llegando a la frontera con las tribus prusianas, el obispo Adalberto mandó la escolta de retorno a Gniezno y prosiguió el camino acompañado tan sólo por unos pocos monjes, pues anhelaba convertir a los paganos con el amor de sus palabras. Sin embargo, las tribus prusianas se mostraron muy renuentes a sus prédicas cristianas. El 23 de abril del año 997, los paganos lo decapitaron cerca de actual ciudad de Elbląg y su cabeza fue empalada. Según cuenta la leyenda el príncipe Bolesław I Chrobry recuperó el cuerpo del obispo pagando por él tantos kilos de oro como pesaba y lo hizo llevar a Gniezno para ser enterrado allí. Después de su canonización como San Adalberto en el año 999, su tumba se convirtió en un lugar de peregrinaje. En el año 1000, Ottón III – el emperador del Sacro Imperio Romano Germánico fue en peregrinaje a Gniezno para rendir homenaje a San Adalberto. El emperador soñaba con la creación de una Europa cristiana y unificada y llegó también con la misión de anunciar la creación por el Papa Silvester II del arzobispado de Polonia en Gniezno y obispados de Kołobrzeg para Pomerania, Wrocław para Silesia y Cracovia para Polonia Menor. El obispado de Poznań ya existía desde el año 968 para región de Gran Polonia. Al emperador Ottón III le sorprendieron la opulencia y la hospitalidad del soberano polaco. En reconocimiento se quitó de la cabeza la diadema imperial y la colocó en la cabeza del príncipe Bolesław como señal de amistad y su igualdad con los reyes europeos. Los soberanos hablaron del futuro de Europa.

Mil años más tarde, en el aniversario de este acontecimiento, se encontraron en Gniezno los gobernantes de Alemania, Hungría, la República Checa y Polonia. Firmaron una declaración en la cual afirmaron que su objetivo común era la creación de una Europa de naciones libres que viviesen en paz, seguridad y bienestar.

En año 1025 Bolesław I Chrobry fue coronado en Gniezno como el primer rey de Polonia y después su hijo - Mieszko II Lambert - como su sucesor. En el año 1038 las ciudades de Gniezno y Poznań fueron capturadas, saqueadas incluyendo las reliquias de San Adalberto y semi destruidas por el príncipe de Bohemia Bretislav I. En consecuencia Casimiro el Renovador – hijo de Mieszko II – tuvo que trasladar la capital de Polonia a Cracovia luego de expulsar a Bretislav I y recuperar los territorios ocupados por él, así como parte de lo saqueado con la ayuda del emperador Enrique III del Sacro Imperio Romano Gérmánico.

Gniezno con el tiempo fue reconstruido y sigue siendo la sede del arzobispado. Las puertas de la catedral de Gniezno se estima que son del siglo XII hechas de bronce donde se aprecia 18 escenas talladas en alto relieve representando la vida de San Adalberto y constituyen las piezas más significativas del arte románico de la cultura medioeval polaca.

San Adalberto es el Santo Patrono de Polonia, Hungría y República Checa.

COMENTARIO AL LIBRO "MI PEQUEÑA POLONIA"

Aquí comentaremos brevemente el libro "Mi pequeña Polonia" escrito por la señora Krystyna Ciapciak R. y publicado recientemente en Lima. Este libro es un testimonio de vida de la autora, quien narra sus recuerdos, desde su más tierna infancia, hasta llegar al Perú a los catorce años de edad. Lo interesante es que estos recuerdos son asimismo un testimonio histórico, por haberle tocado vivir la Segunda Guerra Mundial en carne propia durante esa etapa de su vida.

En el libro la autora nos habla de su infancia en la que intercala recuerdos familiares con lo que sucedía alrededor, bombas, redadas en las que se capturaba a los jóvenes polacos en las calles, etc. Nos cuenta del Levantamiento de Varsovia, al que fue a luchar uno de sus hermanos, a quien nunca volvió a ver. De como luego del Levantamiento, como parte de la población sobreviviente de Varsovia, fue llevada conjuntamente con su madre a cumplir trabajos forzados en Alemania. Y de como luego de la guerra, durante unos cuantos años, estuvo pasando de un campo de refugiados a otro, siempre en compañía de su madre. Estos campos de refugiados utilizaban las instalaciones de lo que anteriormente habían sido campos de trabajo y de concentración.

Luego la autora nos habla del así llamado "Encuentro del perdón y la fraternidad" organizado en el año 2003 por las autoridades de la ciudad de Bietigheim - Bissingen, en el que los habitantes de la misma se reunieron con quienes estuvieron allí de prisioneros durante la guerra. Asistió invitada, en compañía de su hija, con los costos de ambas pagados. Nos cuenta del choque del reencuentro con su pasado, al retornar al lugar donde había sido prisionera 59 años antes. De como viajó luego a Polonia, donde una amiga le prestó un libro titulado "Perdonar no significa olvidar".

Para finalizar diríamos que si bien es cierto que en polaco hay mucho material sobre el tema de la Segunda Guerra Mundial: libros, películas y testimonios de gente que vivió la guerra, publicados, grabados en CD o en entrevistas para la televisión, éstos no salen del círculo polacoparlante. Éste es un círculo amplio, pues Polonia cuenta con más de cuarenta millones de habitantes, y con un aproximado de dieciocho millones de descendientes de polacos fuera de Polonia, pero no es universal. Por eso creemos que es importante la publicación de este tipo de testimonios en otros idiomas, en este caso el castellano. Ya que quienes no están ligados directamente a la cultura polaca, y muchas veces los mismos descendientes de polacos, tienen una visión errónea de la guerra. Una visión en la que ésta se reduce a nazis, cuya nacionalidad no siempre queda clara, persiguiendo judíos. Nadie niega que esa fue una parte crucial de la guerra, pero no fue la única. Me parece que eso se debe, en gran medida, a que las películas hollywoodenses presentan justamente esa parte de la guerra.

Lo que he presentado aquí es apenas una pequeña reseña de un libro de más de trescientas páginas, por lo que recomiendo la lectura del mismo.

Isabel Sabogal Dunin - Borkowski

AVISO IMPORTANTE

Invitamos a nuestros amigos que todavía no se han inscrito a formar parte de nuestra Asociación y a nuestros socios para que regularicen sus aportaciones. Favor contactarse con nuestra tesorera Señora Anna Hanusz de Pérez.

Cel.: 997 040 325
Email: aniahanusz@hotmail.com
Nuestras cuentas bancarias en el Banco de Crédito del Perú son:
Cuenta en S/. No. 194-19235705-0-04
Cuenta en US$ No. 194-19235715-1-14
En el blog http/dompolskiperu.blogspot.com pueden encontrar más información sobre las actividades de DOM POLSKI.

ACTIVIDADES DE ABRIL

DESPEDIDA AL SR. EMBAJADOR Y ESPOSA

ENTREGA DE PRESENTES

Despedida de nuestro embajador Sr. Jarosław Spyra y su Señora Iwona Spyra.

En la reunión del Primer Sábado del mes – 02 de Abril – en la Embajada de Polonia hemos invitado al Embajador de Polonia y su esposa para expresarles en nombre de nuestra Asociación DOM POLSKI gratitud por el apoyo que nos brindaban en organización de las actividades. En reconocimiento el Sr. Presidente de Dom Polski dio lectura de la carta dirigida al Ministro de Relaciones Exteriores de Polonia en la cual expresamos nuestra gratitud por la excelente labor realizada en cuanto al apoyo a la colonia polaca durante su misión diplomática en el Perú que es digna de una distinción. Este oficio fue enviado directamente al despacho del Ministro. Luego le entregamos un recuerdo de la Asociación DOM POLSKI en forma de un soporte para botella de vino en forma de una cureña de cañón de madera con plata con una placa recordatoria de nuestra Asociación y para la Señora Iwona Spyra un servilletero de madera con plata.

El Señor Embajador nos agradeció y expresó su satisfacción por aportar a la consolidación de la colonia polaca. Acto seguido fue un brindis con su respectivo canto polaco "Sto lat…". Luego pasamos a compartir en la reunión social muy amena con todos presentes entre bocaditos y vino.

I N V I T A C I Ó N

Nuestra querida asociada – Sra. Bárbara Kukier-Bolz se complace en invitar a la colonia polaca a su nueva exposición "30 AÑOS DE BARBARA KUKIER EN EL PERU", la cual será inaugurada el 27 de mayo 2011 a las 19:30 horas en el local de Petro Peru – San Isidro.

Se expondrán más de 100 obras de todos los estilos de los últimos 30 años.
La exposición estará abierta hasta el 10 de junio del presente.

ACTIVIDADES DE ABRIL

REUNIÓN DE PASCUA DE RESURRECIÓN

El día domingo 24 de Abril de 2011 nos hemos reunido en el jardín de la Embajada de Polonia junto a la mesa pascual preparada al estilo polaco con la tradicional ŚWIĘCONKA y muchos platos tradicionales preparados por los socios, por lo que agradecemos a todos los que colaboraron.

Iniciamos la reunión con la bendición de la mesa a cargo del RP. Czesław Faron. Luego pasamos a degustar los diferentes platos y dulces en una amena reunión con los asistentes. Posteriormente se procedió al concurso de huevos pintados en el cual participaron 4 personas y la ganadora fue la Srta. Milagros Benavente Woytkowski recibiendo el I Premio que consistió en un queque en forma de cordero pascual, preparado generosamente por nuestra socia tesorera Anna Hanusz de Pérez.

Agradecemos la presencia en esta reunión del Sr. Robert Krzyżanowski, Encargado de Negocios a.i. de la Embajada de Polonia y Señora Beata Krzyżanowska, Vicecónsul, quienes nos facilitaron la organización de esta reunión en las instalaciones de la Embajada y con su simpatía dieron realce a la reunión.

COMUNICADO

Se comunica que la fiesta para los niños con ocasión del Día del Niño se realizará en el mes de julio, debido a la prohibición de reuniones públicas por las elecciones presidenciales del 5 de junio del presente. En el próximo Boletín informaremos sobre esta celebración.

ERNEST MALINOWSKI

Reflexionar que el Combate contra España se realizo el 02 de Mayo, un día antes de la Conmemoración por el día de la Constitución Polaca. ¿No eran suficientes motivos para pelear por la defensa de la soberanía y la libertad?

Las innumerables contribuciones del Ingeniero polaco Ernest Malinowski, pusieron al Perú en el camino de la modernización tecnológica e infraestructural, y su arriesgada misión en la fortificación y conducción de la defensa del Callao en el combate contra España de 1866, lo coronaron como Ciudadano honorario del Perú y Héroe nacional nuestro, un peruano más.

Ernest Malinowski, natural de Seweryny, Polonia, hijo de una familia descendiente de la nobleza, vivió tempranamente los sucesos de la fallida revolución polaca de 1830-31, luego al tener que emigrar con su familia, lejos del calor de su tierra natal, endureció su carácter y aprovechó las oportunidades posibles para su desarrollo intelectual y profesional; felizmente tuvo la suerte de estudiar en las más prestigiosas instituciones politécnicas francesas.
Luego de una excelente labor en Europa, es contratado por el Gobierno Peruano para potenciar nuestra infraestructura y formar especialistas en el ramo, el 31 de octubre de 1852 llegó al Callao y empezó su labor ingenieril, que no cesó en 50 años.

Pronto se le delegaran varias responsabilidades como la implementación de la Primera Escuela de ingenieros, la construcción de vías férreas para el transporte de mercancías hacia la costa, la remodelación de la ciudad de Arequipa y un estudio sobre la moneda nacional y la mejora en la acuñación de la misma.

En este último trabajo muchos autores mencionan que plasmó ideas revolucionarias sobre el desarrollo de la economía de un país. Y es a partir de este punto donde la influencia de Malinowski comienza a calar hondo en el Perú, pues las ideas que esbozó inspiraron a estadistas como Manuel Pardo y Lavalle (primer presidente civil del Perú) a la publicación de un estudio económico relacionado con el proceso de integración física entre las provincias del Perú. Malinowski y Pardo estaban convencidos de que una integración en vías de transporte férreo adecuadamente diseñado era el secreto para el despegue económico del Perú. Un ferrocarril que una la selva central con Lima, atravesando con túneles el espinazo andino y sembrando desarrollo a su paso, era lo que pedía Malinowski, era además lo más coherente y necesario, si queríamos realmente crecer como una nación integrada.

Pero lo más emocionante de la personalidad de Malinowski es ese fervor patriótico y ese sentimiento idealista que profesó; su labor es un ejemplo de cómo la ciencia y la técnica pueden inclinar la balanza de un país hacia el desarrollo.
En 1866, España se dispone a atacar al Callao el primer puerto peruano, superando en número y en potencia de fuego. Todo hacía presagiar la derrota peruana, si no fuera porque casi un año antes Malinowski y otros excelentes ingenieros diseñaron una defensa militar sin igual, donde utilizaron un sistema telegráfico para conectar a todos los puntos de ataque.

UN INDIVIDUO HISTÓRICO UNIVERSAL

Llegó el momento del combate, todos los colaboradores extranjeros pueden resguardarse lejos del área de combate o en sus casas, pero un individuo universal dijo : ¡¡Yo tengo que combatir con ustedes!!, era Malinowski , y ubicándose en la primera línea de combate coordinando las coordenadas de disparo, analizando estrategias, dando vivas al Perú, quizá al ver nuestra bandera veía en ella parte de la suya, una franja roja menos o una mas quizá y al defendernos completaba la labor inconclusa de su padre y sus compatriotas en su lucha por la independencia, por ello necesariamente ¡Debíamos ganar!.

Una hora después un disparo mortífero destruye la torre La Merced con la pérdida del Ministro de Guerra y mejor amigo de Malinowski, José Gálvez y el Graduado de la Ecole Politechnique, el Ingeniero Colombiano Cornelio Borda,... la bandera peruana en el suelo,... humo por todo lado,... desconcierto,... temor...de pronto,...alguien levanta la bandera y corriendo la enhiesta en la Torre Santa Rosa,... otra vez ondulante,... la bandera peruana en alto,... un potente mensaje de fortaleza de ánimo que devuelve la confianza al ejército y la población expectante, era Malinowski otra vez, a partir de ese momento, la lucha más encarnizada tiene lugar entre la artillería dirigida por Malinowski y la "Numancia"...3 horas después un potente disparo del Santa Rosa deja fuera de combate al Buque Insignia español, logrando la victoria total para los Peruanos y sus aliados...alegría y jubilo, admiración y respeto por este insigne hombre de Seweryny. Malinowski era más peruano que muchos desde hacía mucho tiempo y con este gesto toda la nación daba cuenta de ello.

Su amor al Perú lo demostró en todo momento, incluso en los aciagos días de la Guerra del Pacifico, donde desde Ecuador cumplía una cerrada defensa en los medios de prensa reclamando justicia, allí mismo su genio creador lo llevó a dirigir la construcción del ferrocarril que unía Quito y Guayaquil.

Ernest Malinowski fue un visionario y un ejecutor, supo armonizar el altruismo de sus ideales con la mentalidad práctica y ejecutiva. De haber tenido el Perú un contexto de tranquilidad y paz en esas épocas, los proyectos de Malinowski nos hubieran convertido rápidamente en una potencia económica. Aunque incompleta su obra maestra El ferrocarril Trasandino, en su tiempo el más alto del mundo, fue por mucho tiempo el medio dinamizador de la economía nacional y aún hoy, la carretera adyacente es la de mayor tránsito de mercancías.

150 años después, ingenieros, economistas, empresarios y estadistas concluyen sobre la necesidad de construir más líneas de transporte férreo como vía de solución al problema del transporte de personas y de mercancías, especialmente en la geografía tan accidentada de la cordillera andina.

Si bien es cierto, la ambición y la inquina impidieron la construcción de sus proyectos en esos momentos vitales, es momento ya, de aprender realmente la lección que hombres como Malinowski nos han legado, y lo más importante y vital, que nuestros niños y jóvenes conozcan experiencias como la de él y se IDENTIFIQUEN con su visión, que se sientan ciudadanos del mundo, y defiendan la justicia en su país y en cualquier parte del planeta. Que sean hombres y mujeres útiles para la sociedad.

De mi parte vengo trabajando en un proyecto para publicar una novela basada en la labor de Malinowski, agradeceré mucho, que alguien de la comunidad peruano-polaca en el Perú quiera emprender esta tarea conmigo.
Saludos fraternos.
Dino Gavancho
Credito:
"Ernesto Malinowski constructor del ferrocarril trasandino 1818-1899".Autora: Bartkowiak, Danuta.
Lima: Fondo Editorial del BCRP, 1998. 217 p: ilus.

CONOCIENDO A NUESTROS COMPATRIOTAS

Por: Carlos Barycki Angulo

Mirosław Kosiec

La Gazetka visitó a nuestro entrevistado en su lugar de trabajo, es decir en: La Casa de Acogida de Don Bosco; allí se entabló una conversación en la que fueron brotando los puntos necesarios para establecer las bases que hagan conocer a Mirosław Kosiec, quien trabaja como Voluntario en esa Institución en la que se desempeña como enfermero, pero al respecto hay un dato curioso, ya que al preguntarle cual es su profesión, contestó: Enfermo, ya que por su escaso conocimiento del español uso esa palabra en lugar de: Enfermero.

Nos comenta que él nació en Wadowice, el día 26 de Octubre del año 1982, que sus padres son: Don Franciszek y Doña Kazimiera, que son un total de seis hermanos, dos varones: Martin y Krzysztof (menores que él) y tres hermanas mayores: Marzena, Joanna y Renata. Sus estudios los realizó en diversos centros, como son: Colegio Nicolás Copérnico, en Nidek; en el Liceo María Curié Skłodowska en Andrychów y en el Instituto Médico Maria Kujawska, en Opole, donde terminó sus estudios el 2004, pero aun no se ha titulado.

Empezó a trabajar en el Hospital Juan Pablo II, en Wadowice; donde estuvo por seis años, luego de los cuales laboró con la Comunidad de los Salesianos, quienes le hicieron varias ofertas y entre ellas estaba el venir al Perú, la que aceptó con gusto y se vino al lugar que le ofrecieron, y está como Voluntario en la Comunidad de Acogida Don Bosco, desde el día que llegó, que fue el 19 de Agosto del 2010.

El idioma, lo tuvo que aprender aquí, a pesar de que en Polonia empezó a estudiarlo y ya se puede desenvolver con cierta comodidad pues ya habla muy bien y se ha aclimatado a nuestras costumbres, aunque añora algunas cosas de la patria, como son los *ruskie pierogi* que le hacía su mamá.

Sobre Dom Polski y la Gazetka, considera que ambas son muy necesarias y que él las ve con mucho interés y con afecto, pide que sigan las cosas así que es para el bien de toda la comunidad Polaca.

Llegado a este punto consideramos que era el momento de despedirnos y agradecerle su gentileza y buenos deseos. Así que le dijimos:

Gracias y hasta pronto Mirek.

LA VERDADERA HISTORIA DEL VODKA
EN BLANCO Y NEGRO

POLONIA ES EL PAÍS DONDE NACIÓ EL VODKA

SOBIESKI ES LA MARCA PREMIUM NÚMERO 1 EN POLONIA

NO TODO GRAN VODKA TIENE QUE SER CARO

EL VERDADERO VODKA NO SE HACE DE UVAS, NI DE PAPA,
ES HECHO DE CENTENO DANKOWSKI

LA FORMA Y ESTILO DE LA BOTELLA NO ES TAN
IMPORTANTE COMO LO QUE LLEVA DENTRO

DESTILAR UN VODKA MÁS DE UNA VEZ NO LO HACE
NECESARIAMENTE MEJOR

AHORA YA LO SABES

WÓDKA POLSKA
VODKASOBIESKI.COM

TOMAR BEBIDAS ALCOHÓLICAS EN EXCESO ES DAÑINO

URODZINY W MAJU – CUMPLEAÑOS EN MAYO

Spełnienia wszystkich skrytych marzeń, w życiu pomyślnego toku zdarzeń, w realizacji celów wytrwałości i satysfakcji z codzienności.

1.-María Rostworowska
1.-Gunnar Pedro Piotraszewski Rojas
1.-María Dunin Borkowska
1.-Ivo Misir Zawadzki
2.-Katarzyna Dunin Borkowska de Caro
4.-R.P.Czesław Faron
5.-Katarzyna Dunin Borkowska
5.- Małgorzata Zmonarska
6.-Atilio Ferrari Pawlikowski
7.-Gloria Pérez Turkowski de Scheffer
9. Abraham Stein Shabtai
9.-Valentina Kasimir Czerniak de Brasesco
11.-Jolanta Latoszek
11.-Ladislao Pawlikowski Andrade
12.-Jan Kermenic Melgar
15.-Tadeusz Winkler
17.-Edmundo Sbarbaro Dociak
17.-Aleksandra La Serna Studzińska
17.-Debbie Radzynska
17.-Anna Czerniak Kusnier de Torres
17.-Joaquín Neuhaus Correa
17.-Gabriel Málaga Sabogal
18.-Verónica Rivera
18.-Ricardo E. Malachowski Rebagliatti
19.-Camila Tarnawiecki Tarnawiecki
19.-Rosario Elena Salomón de Bustamente
19.-Rustavi Rudny Torres Czerniak
20.- Agata Szyguła
21.-Andrea Salcedo Guarderas
22.- R.P. Szymon Chapiński
22.-Sandra Valeria Chlebowski Rossel
22.-Michele Paola Droździk Castañeda
24.-María Del Pilar Cáceres La Madrid
25.-Leszek Smagarewicz
25.-María Teresa Małachowski de Correa
25.-María Teresa Małachowski Benavides de Correa
25.-Piero Alonso Bustamente Salomón
25 .-Wofgang Bolz
26.-Wacław Rzewuski
27.-María Emma Malachowska Rebagliatti
27.-Guy Mazulis Segond
28.-Elżbieta Ewa Gawda
31.- Katia Makowiecki Camizán

Que se cumplan todos tus deseos secretos, en la vida un propicio curso de los acontecimientos, perseverancia en realización de los objetivos y satisfacción de lo cotidiano.

ROJOS

Bordado con seda natural